



**INSTITUCIÓN EDUCATIVA REPÚBLICA DE HONDURAS**  
Aprobada mediante Resolución No 033 del 21 de abril de 2003

**SECUENCIA DIDÁCTICA No 4**  
Generado por la contingencia del COVID 19

<b>Título de la secuencia didáctica:</b> El dialecto	
<b>Elaborado por:</b>	Nela Constanza Torres Burbano
<b>Nombre del Estudiante:</b>	<b>Grupo:</b> 8-1 8-2
<b>Área/Asignatura</b>	Español <b>Duración:</b> 16 horas

**MOMENTOS Y ACTIVIDADES**

**EXPLORACIÓN**

**Todos hablamos español, sí, pero no exactamente el mismo español. Lo hacemos con diferentes cadencias y ritmos, con distintos acentos y con rasgos propios.**

Basta con hacer una llamada de teléfono para comprobarlo. Algunos hispanohablantes responderán "aló", otros dirán "dígame", habrá quien al descolgar el teléfono suelte "bueno", quien conteste con un escueto "sí", quien replicará con un "a ver"...

**ESTRUCTURACIÓN**

**EL DIALECTO**



**ORIGEN:** la palabra **dialecto**, proviene griego. Procede de  $\delta\iota\alpha\lambda\epsilon\kappa\tau\acute{o}\varsigma$  o "dialektós", en donde "dia" es una preposición que significa "entre" y légein puede traducirse como "hablar".

Del griego pasó al latín como "dialectus" para llegar de allí al español.



La Real Academia Española (RAE) es una "variedad de un idioma que no alcanza la categoría social de lengua".



Un dialecto entonces es una modalidad lingüística, fonética, lexical y sintáctica que se usa en una parte del territorio, y que presenta ciertas variantes en cuanto a entonación y palabras, con respecto a la lengua originaria.

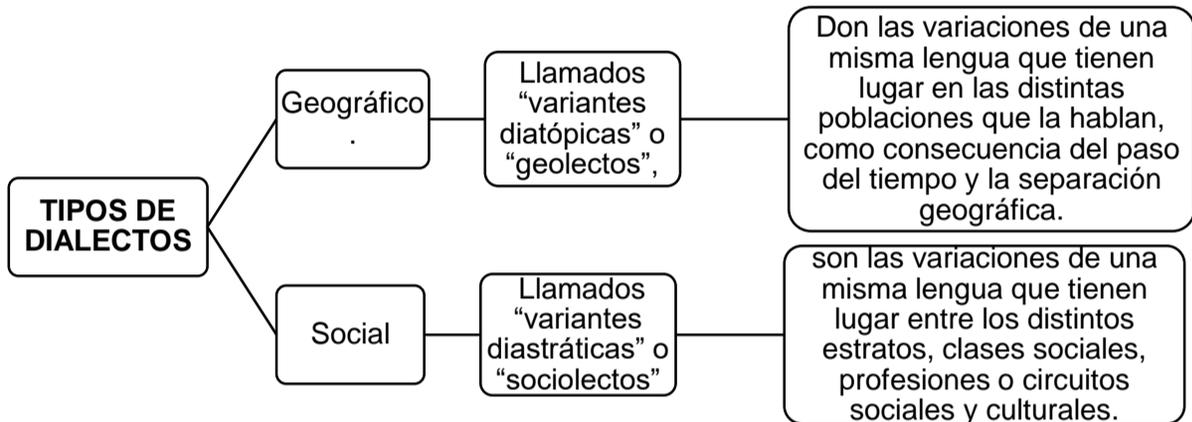


Es una variedad de lengua compartida por una comunidad, la forma que tenemos de hablar una lengua.

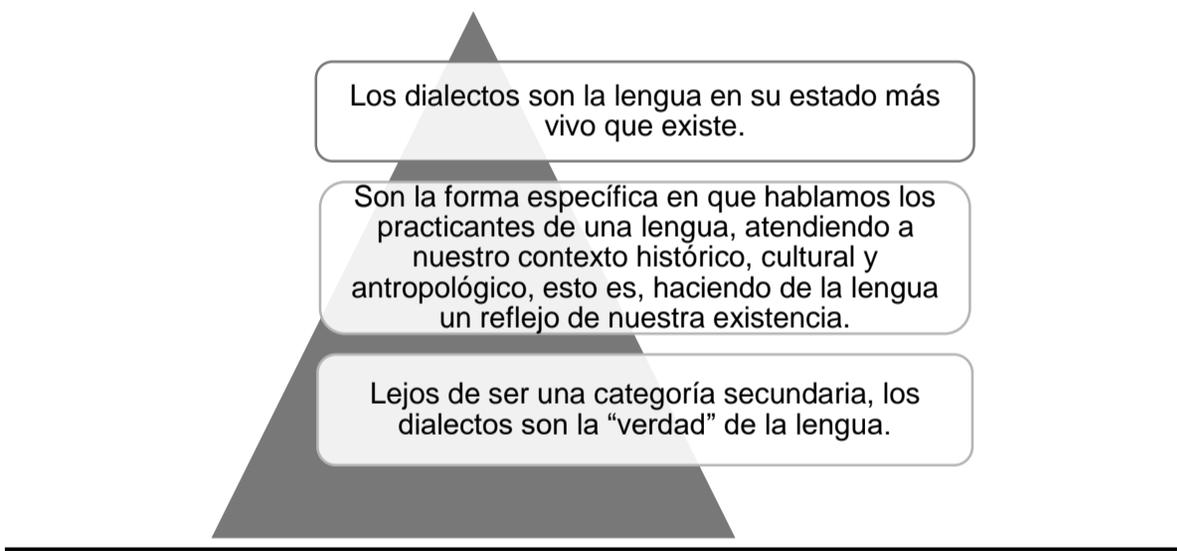
- 💡 En principio, una lengua es la suma de todos los dialectos, estilos, variantes y manifestaciones en que sus hablantes la ponen en práctica.
- 💡 En ese sentido, una lengua es una abstracción.
- 💡 Esto significa que los dialectos forman un sector dentro del orden de la lengua, es decir, son una categoría interior, pero no por ello despreciable o de menor valía.
- 💡 Podría decirse que si la lengua es un modo ideal de hablar, cada dialecto es un modo real de hacerlo.

## DIFERENCIA ENTRE LENGUA Y DIALECTO

<b>LENGUA</b>	<b>DIALECTO</b>
Sistema lingüístico con unas características propias fuertemente diferenciadas.	Sistema lingüístico derivado de una lengua sin diferencias muy marcadas con respecto a la lengua de origen.
Tiene un código de signos determinados	
Posee tradición literaria	Posee tradición literaria
Tiene un número importante de hablantes	El número de hablantes es limitado
Posee una distribución geográfica considerablemente y no está delimitada	Su comunidad de hablantes está localizada en una zona



### ¿POR QUÉ SON IMPORTANTES LOS DIALECTOS?



### PROPIEDADES DE LOS DIALECTOS

<b>Locales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pertencen a un sector determinado de los hablantes de una lengua</li> </ul>
<b>Contextuales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentan diversas formas de elaboración dependiendo del contexto de uso, como el registro (formal, informal, coloquial), el dominio de la lengua o variedad "estándar" (alto, medio, bajo) y el estilo individual o personal.</li> </ul>
<b>Históricos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cada dialecto presenta su propia historia de elaboración, que es también parte de la historia de la lengua a la cual pertenecen.</li> </ul>

## ¿CÓMO RECONOCER LOS DIALECTOS?

A la hora de reconocer si dos formas de habla son dialectos de una misma lengua previa, se atiende a las siguientes razones:

### Mutua inteligibilidad

Dos dialectos de una misma lengua serán en apariencia muy distintos, pero entre ellos presentarán un terreno común que les permitirá reconocerse y entenderse hasta cierto grado.

### Territorialidad compartida

Dos dialectos por lo general se ubican en un mismo territorio y a menudo una misma unidad política, ya sea en el presente o en algún pasado cercano

### Escritura común

Los dialectos de una misma lengua comparten entre sí escritura y poseen generalmente una tradición literaria común.

## CARACTERÍSTICAS DE LOS DIALECTOS

El dialecto **no debe mostrar una gran diferenciación** de la lengua principal de la que deriva

- Un dialecto es, en definitiva, **un elemento sociocultural** que ayuda a los diferentes grupos hablantes a comunicarse entre sí.

En algunas ocasiones, el dialecto se usa de forma "peyorativa".

- Existen dos tipos de dialectos, el geográfico y el social.

## LOS DIALECTOS EN COLOMBIA

El idioma oficial de Colombia es el español o castellano, el cual, como debes saber no se habla únicamente acá. Y del mismo modo que en cada país del mundo donde se habla el español se hace de una manera diferente, en cada región de Colombia también hay diferencias en el modo que las personas hablan.

### Dialectos geográficos de Colombia

En Colombia los principales dialectos geográficos se pueden dividir en las siguientes zonas dialectales:

Dialectos geográficos de Colombia En Colombia los principales dialectos geográficos se pueden dividir en las siguientes zonas dialectales:

1. El Cundiboyacense (Cundinamarca y Boyacá).
2. El paisa (de Antioquia y el Viejo Caldas).
3. El valluno (del Valle del Cauca).
4. El rolo (de Cundinamarca y el centro del país).
5. El costeño de la región Caribe.
6. El pastuso (de Nariño).
7. El opita (de Tolima y Huila).
8. El santandereano. (Santanderes).
9. El chocuano (Chocó).
10. El llanero (del Meta, Casanare, Arauca y Vichada).



Figura

## LISTA DE DIALECTOS MÁS EXTENDIDOS EN COLOMBIA

DIALECTO	CARACTERIATICAS	EJMEPOS
<b>PAISA</b>	<p>Se habla en las zonas colombianas que son conocidas por la producción de café, es decir, Antioquia, Quindío, Risaralda y Caldas.</p> <p>Se caracteriza por el empleo del "voseo", que es el uso del pronombre "vos" en lugar del pronombre "tú".</p>	<p><b>Ome</b> (contracción de la palabra hombre) Ejemplo: ¡Qué más ome!</p> <p><b>Parce</b> (amigo) Ejemplo: ¡Quiubo parce!</p>
<b>COSTEÑO</b>	<p>Se habla en las zonas costeras de la región Caribe del país.</p> <p>Se usa el del pronombre personal "tú". Eliminar la "r" y pronunciar la siguiente consonante como si fueran dos. Por ejemplo, las palabras "Cartagena", "verdad" y "cerca" se dirían "Cattagena", "veddá" y "cecca".</p>	<p><b>Filo</b> (hambre) Ejemplo: ¡Qué filo no joda!</p> <p><b>Pechichar</b> (consentir) Ejemplo: ¡Qué pechichona!</p>
<b>ISLEÑO</b>	<p>Se habla en las islas de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, ubicadas en la región Caribe del país. Al igual que el dialecto costeño, combina elementos de otras zonas caribeñas (como Cuba).</p>	
<b>SANTANDEREANO</b>	<p>Se habla en el oriente del país, en los departamentos de Santander y Norte de Santander.</p> <p>Un elemento característico de este dialecto es la diferenciación en la pronunciación de la "ll" y la "y". Se prefiere el uso del pronombre "usted" antes que "vos" o "tú".</p>	<p><b>Arrecho</b> (tiene dos significados: estar bravo o algo que es difícil) Ejemplo: ¡Qué joda tan arrecha!</p> <p><b>Pingo</b> (bobo) Ejemplo: ¡Mucho pingo!</p>
<b>ROLO O BOGOTANO</b>	<p>Se habla en Bogotá y en algunas zonas del interior del país.</p> <p>El uso del pronombre "usted" es común incluso entre amigos. Sin embargo, en algunas zonas de Boyacá se utiliza el "tú" en situaciones informales y "usted" en casos formales.</p>	<p><b>Ala</b> Ejemplo: ¡No me digas ala, qué vaina!</p> <p><b>Jurgo</b> (gran cantidad) Ejemplo: ¡Tengo un jurgo de trabajo!</p>
<b>CUNDIBOYACENSE</b>	<p>Se habla en los departamentos de Cundinamarca y Boyacá. En algunos aspectos, se asemeja al dialecto bogotano.</p> <p>Se prefiere el uso del "usted", "su merced" y "sumercé".</p> <p>En lo que respecta a la pronunciación, cuando la "s" se encuentra ante vocales, se pronuncia aspirada. En vez de decir "nosotros", se diría "nojotros".</p>	<p><b>Jediondo</b>: Persona perspicaz, de buena suerte o esforzada.</p> <p><b>Embejucarse</b>: Enojarse o estar molesto.</p>
<b>TOLIMENSE U OPITA</b>	<p>Se habla en los departamentos de Huila y Tolima.</p> <p>En cuanto a la pronunciación, el tolimense se caracteriza por la diptongación de los hiatos "eo" y "ea".</p> <p>Por ejemplo, en lugar de decir "real", "pelear", "peor" y "preocupante", dirían "rial", "peliar", "pior" y "priocupante".</p>	<p><b>Berrinche</b> (irritabilidad) Ejemplo: Eso es puro berrinche</p> <p><b>Embejucar</b> (enojarse) Ejemplo: Está embejucada</p>

<b>VALLECAUCANO O VALLUNO</b>	<p>Es típico del Valle del Río Cauca. Se caracteriza por el voseo. Por otra parte, el pronombre “usted” se usa en situaciones muy formales.</p> <p>En cuanto a la pronunciación, la “s” al final de las palabras puede aspirarse o no. Sin embargo, la “s” antes de vocales de vocales se suele pronunciar como una “j”.</p>	<p><b>Chuspa</b> (bolsa de papel o de plástico) Ejemplo: ¡Pásame la chuspa ve!</p> <p><b>Bogar</b> (beber un líquido de manera rápida) Ejemplo: ¡Apenas me bogué el café!</p>
<b>ANDINO O PASTUSO</b>	<p>Se habla en el suroccidente de Colombia. En cuanto a su pronunciación, este dialecto se caracteriza por la diferenciación entre la “ll” y la “y”.</p> <p>Además, la “rr” se pronuncia de forma fricativa, que es típico de las zonas andinas de América Latina.</p>	<p><b>Achichay</b> (qué frío) Ejemplo: ¡Achichay!</p> <p><b>Angarillo</b> (persona delgada) Ejemplo: ¡Ese pobre está todo angarillo!</p>
<b>AMAZÓNICO</b>	<p>Se habla al sur del país y tiene influencia aborígen.</p> <p>Se distingue por la pronunciación de la “j”, que se cambia por la “f” cuando está delante de un diptongo formado por “u”. Por ejemplo, en lugar de “Juan”, se diría “Fan”.</p>	<p><b>chuya-chuya</b> Limpio, límpido.</p> <p><b>cocha</b> (del quechua kocha) Laguna pequeña. Usado también como sinónimo de charco.</p>
<b>CHOCOANO</b>	<p>Se habla en la zona pacífica del país. Se distingue por la pronunciación velar de la “n” al final de las palabras. Por ejemplo, en lugar de “camión”, dirían “camiong”</p>	<p><b>Chócoros:</b> Utensilios de cocina.</p> <p><b>Compa:</b> Amigo</p>
<b>LLANERO</b>	<p>Se distingue por la aspiración de la “s” y por la elisión de la “d” cuando se encuentra entre consonantes (de “dado” a “dao”).</p>	<p><b>Andrajoso:</b> Harapiento.</p> <p><b>Táparo:</b> Bruto.</p>

## TRANSFERENCIA

### LOS DIALECTOS

1. Explica el significado de las siguientes expresiones y escribe una oración con cada expresión.

DIALECTO	EXPRESION	SIGNIFICADO
ROLO	¡Quibo, ala!	
	¡Estuvo una machera ese concierto!	
PAISA	¡Qué charro!	
	¡Oíste, ya te iba a marcar!	
COSTEÑO	¿Ajá y tú qué?	
	¡Eche, no joda!	
SANTANDER EANO	¡Calle la jeta!	
	¡Lárgueme esa joda!	
VALLUNO	¡Ah, vojabés!	
	¡Oís!	
PASTUSO	¡Ahisito nomás! (en ese lugar, por favor)	
	¡¡Comamos cuy! (conejillo que comen en la región)	
OPITA	¡Espere un tantico! (esperar tan solo un momento)	
	¡Buen primor!	

### EL PARLACHE

Es un dialecto social que surge y se desarrolla en los sectores populares de Medellín a partir de la década del 80 por grupos sociales que se sienten excluidos de la educación, la actividad laboral y la cultura

2. El autor de la siguiente canción es Carlos Palacio y en sus canciones utiliza el parlache en sus composiciones. Explica el significado DE CADA RENGLÓN de la siguiente canción llamada:

#### “A lo bien” de Pala.

Pillese esta calentura  
Porque sale pa pintura, lo que le voy a soplar  
Pille antes de que me pise, no faltra liendra que avise  
Al parche pa banderiar'  
Es que ya no ando lukiao', por eso como callao'  
Aunque si la veo pasar  
Sizas' que la gana es mucha, y le juro por la cucha  
Que me tiembla el cigüeñal  
Me da caspazo violento, raqueteo al corazón  
Y yo que le como cuento, porque soy buen elemento  
Ni torcido ni faltón  
Hagame un cruce parcera, encaleteme en su tren  
Que llorar es muy bandera  
Y yo parce la quiero a lo bien  
Nada de empeliculadas, que usted manda la parada  
Germucuca calidad

3. Escribe un diálogo en el que hagas uso de palabras propias de tu región paisa. (mínimo deben ser 20 palabras o expresiones).

---

---

---

---

---

---

---

---

Lee el siguiente fragmento de “Rin rin” cuyo autor es Robinson Posada (El Parcerero Del Popular #8).

#### RIN RIN

el hijo de doña Ana el flaco panguano  
salió esta mañana repinta y bacano  
con pantalón brumo zapatos puma parchao camisa oxigeno  
fierro tres ocho y de bambas tirao  
Hey mijo no salga vea el barrio la violencia le grita mama  
Pero el le dice  
a too bn cucha  
se monta en la moto fuuuuuuum y se va  
alla en el camino a un parcerero refino  
vendiendo cascao y le dijo

hey amilo venga le comento y le digo  
 sabe q?? rodee toda la bola  
 dígale a too el combo q la Money esta lista  
 q nos vemos en la casa de la mona  
 q habra picheyparche y habra buena melona  
 si señores  
 al rato y en combo llegamos cantando un son  
 de puro maelo y Henry fiol

4. Busca en la anterior composición, palabras propias del parlache y escribe su significado. (Mira el ejemplo)

PALABRA	SIGNIFICADO
Repinta	Bien vestido

5. ¿Por qué crees que el Parcerero Del Popular #8, adapto la fábula de Rafael Pombo “El Rin renacuajo” al contexto.

---



---



---



---



---

6. Realiza en el siguiente cuadro, un dibujo, esquema o grafiti de lo que represente para ti una palabra o expresión paisa. Por ejemplo: si alguien dice no tengo lucas, esta expresión se puede representar como alguien que no tiene dinero.

**7. Contesta las siguientes preguntas, encierra en un círculo la respuesta correcta.**

1. ¿Cuál **NO ES** un sinónimo de “Faltar a Clase”?  
 a. calar                      b. capar                      c. volarse                      d. echar leva
2. ¿Cuál **NO ES** un objeto en donde los profesores escriben?  
 a. pizarrón                      b. tablero                      c. encabador                      d. pizarrero
3. ¿Cuál **NO ES** un lugar en donde una persona recibe clases?  
 a. local                      b. aljara                      c. jaula                      d. salón
4. ¿Cuál de estas palabras **NO HACE REFERENCIA** a un objeto con el que se borra el tablero?  
 a. limpión                      b. almohadilla                      c. borrador                      d. punteador
5. ¿Cuál de estas palabras **NO ES** sinónimo de tajalápiz?  
 a. tajador                      b. cortalápiz                      c. sacapuntas                      d. punteador
6. ¿Cuál de estas palabras **NO SE** refiere al objeto en donde se cargan los útiles escolares?  
 a. mochila                      b. talego                      c. carriel                      d. empate
7. ¿Cuál palabra **NO ES SINÓNIMO** de perder todas las materias en el colegio a final de año?  
 a. se raja                      b. pasa                      c. reprueba                      d. aplaza

**AUTOEVALUACIÓN**

1. ¿Qué aprendizajes construiste?
2. Lo que aprendiste, ¿te sirve para la vida? ¿Si/no; por qué?
3. ¿Qué dificultades tuviste? ¿Por qué?
4. ¿Cómo resolviste las dificultades?
5. Si no las resolviste ¿Por qué no lo hiciste?
6. ¿Cómo te sentiste en el desarrollo de las actividades? ¿Por qué

<b>RECURSOS</b>	Útiles escolares, implementos tecnológicos
<b>FECHA Y HORA DE DEVOLUCIÓN</b>	

**CONTACTO CON LA DOCENTE:**

**Correo:** [nela.torres@ierepublicadehonduras.edu.co](mailto:nela.torres@ierepublicadehonduras.edu.co)

**WhatsApp:** 315 784 96 38